

# Mutilation génitale féminine

## Female Genital Cutting

French/Français



**La mutilation génitale féminine (MGF) est interdite par la loi dans tous les États et Territoires de l'Australie. Il est également interdit par la loi d'emmener une fille dans un autre pays pour qu'elle subisse cette intervention. La MGF nuit à la santé et au bien-être des filles et des femmes.**

### Qu'est-ce que la MGF?

La MGF est la coupure ou l'ablation d'une partie ou de l'ensemble de l'appareil génital externe féminin pour des raisons autres que médicales. On l'appelle parfois circoncision féminine ou excision féminine.

La MGF est habituellement effectuée dans le contexte d'une tradition de longue date et de croyances culturelles. De nombreuses communautés à travers le monde la rendent actuellement illégale.

### Comment la MGF impacte-t-elle sur la santé?

Tous les types de coupure endommagent ou éliminent des tissus sains et peuvent causer des dommages graves à court terme ou pour la vie entière. Ces dommages peuvent notamment comprendre:

- > douleurs, saignements, infection
- > difficultés à uriner
- > problèmes de flux menstruel
- > douleurs pendant les règles et pendant les rapports sexuels
- > difficultés pour avoir des enfants
- > problèmes pendant l'accouchement
- > douleurs ou traumatismes émotionnels et psychologiques.

**Les parents des filles peuvent ressentir des pressions de la part de la famille ou de la communauté de pratiquer la mutilation génitale sur leurs filles, même une fois arrivés en Australie. Si cela se produit, souvenez-vous que la loi australienne doit toujours primer. La MGF est un crime et entraîne des sanctions lourdes.**



## Comment obtenir de l'aide

Sollicitez de l'aide immédiatement si une personne que vous connaissez risque d'être sujette à une mutilation génitale féminine ou bien risque d'être emmenée dans un autre pays pour subir cette intervention. Vous pourriez:

- > contacter un service. Ils sont confidentiels. Vous pouvez demander une femme interprète
- > appeler la Police. Vous pouvez parler à une femme policière.
- > appeler la ligne téléphonique pour fournir des informations sur les violences à l'encontre des enfants.

Si vous avez été mutilée ou si vous n'êtes pas certaine si vous l'avez été ou pas, vous pouvez en parler à votre médecin, à un service de santé pour les femmes ou à un travailleur/une travailleuse de santé concernant:

- > toute préoccupation physique, émotionnelle ou autre
- > les options de traitement
- > le fait d'être enceinte ou de prévoir une grossesse
- > le fait d'organiser un examen médical.

Sollicitez de l'aide immédiatement si une fille est en danger d'être sujette à une mutilation génitale. Des services sont disponibles pour vous aider.

## Services

### Si vous vous inquiétez pour la sécurité d'une personne

#### Police

000 si quelqu'un est en danger à l'instant même  
13 14 44 si un danger existe, mais pas dans l'immédiat

#### Ligne d'appel pour fournir des informations sur les violences à l'encontre des enfants (Child Abuse Report Line)

13 14 78 n'importe quand, jour et nuit  
Si une fille que vous connaissez pourrait être exposée à des risques  
[www.childprotection.sa.gov.au/reporting-child-abuse](http://www.childprotection.sa.gov.au/reporting-child-abuse)

#### Ligne d'appel pour les crises en situation de violence (Domestic Violence Crisis Line)

1800 800 098 n'importe quand, jour et nuit  
Propose de l'aide dans les situations de violence, un hébergement d'urgence et des services d'orientation [www.womenssafetyservices.com.au](http://www.womenssafetyservices.com.au)

#### Commission des services juridiques d'Australie-Méridionale (Legal Services Commission of SA)

Ligne de conseils 1300 366 424, 9h00-16h30, du lundi au vendredi  
Conseils juridiques gratuits, urgents et d'ordre général [www.lsc.sa.gov.au](http://www.lsc.sa.gov.au)

#### Service de traduction et d'interprétation (Translating and Interpreting Service (TIS National))

13 14 50 pour un interprète au téléphone gratuit n'importe quand, jour et nuit  
[www.tisnational.gov.au](http://www.tisnational.gov.au)

### Si vous avez besoin de soins, de soutien, d'informations ou de conseils dans le domaine de la santé

#### Service de santé pour les réfugiés (Refugee Health Service)

8237 3900 ou 1800 635 566 (appels à la campagne) 9h00-17h00, du lundi au vendredi  
21 Market Street, Adélaïde  
Service de santé pour les réfugiés et demandeurs d'asile nouvellement arrivés

#### SHINE SA

Ligne téléphonique de santé sexuelle 1300 883 793 ou 1800 188 171 (appels à la campagne)  
9h00-12h30, du lundi au vendredi pour des conseils confidentiels  
Informations disponibles dans plusieurs langues [www.shinesa.org.au](http://www.shinesa.org.au)

#### Service de santé pour les femmes (Women's Health Service)

8444 0700, 9h00-17h00, du lundi au vendredi  
47 Dale Street, Port Adélaïde (également à Elizabeth et à Hillcrest)  
Cliniques gratuites et confidentielles de santé pour les femmes [www.whs.sa.gov.au](http://www.whs.sa.gov.au)

#### Ministère des affaires étrangères et du commerce (Department of Foreign Affairs and Trade)

1300 555 135 n'importe quand, jour et nuit si vous êtes en Australie et que vous avez besoin d'aide; +61 2 6261 3305, SMS +61 421 269 080 si vous êtes à l'étranger <http://dfat.gov.au>

#### Centre de santé multiculturel pour les femmes (Multicultural Centre for Women's Health)

Boîte à outils de l'Éducation Nationale pour la sensibilisation par rapport à la mutilation génitale féminine/l'excision féminine (NETFA) [www.netfa.com.au](http://www.netfa.com.au)

Ce Guide facile pour les parents est l'un de 9 Guides qui ont été développés par Éducation parentale d'Australie-Méridionale (Parenting SA) pour les familles provenant de communautés multiculturelles nouvelles et émergentes en Australie-Méridionale. Nous aimerions remercier les nombreux services et familles qui ont généreusement contribué avec leurs connaissances et leur savoir-faire pour élaborer ces Guides, notamment les familles et les membres du personnel qui sont sur la photo.

Parenting SA est un partenariat entre le Ministère de l'éducation et le Réseau de santé pour les femmes et les enfants.

Tél. (08) 8303 1660  
[www.parenting.sa.gov.au](http://www.parenting.sa.gov.au)

Les Guides faciles pour les parents sont gratuits en Australie-Méridionale

**Veillez noter:** Ces informations ne sont pas conçues pour remplacer les conseils d'un praticien qualifié.

© Gouvernement d'Australie-Méridionale Première édition 01/2019.



Government  
of South Australia